МэрпедиЯ
—メルペディアー
【きかメル】百科事典

Kisu KMS

The Rarity Bringer of Scanlation

Staffs Involved in This Chapter

Redrawer:
VlaDai

Cleaner:
VlaDai

Translator.
TSME

Typesetter.
Phong Ha

Proofreader:
Blue

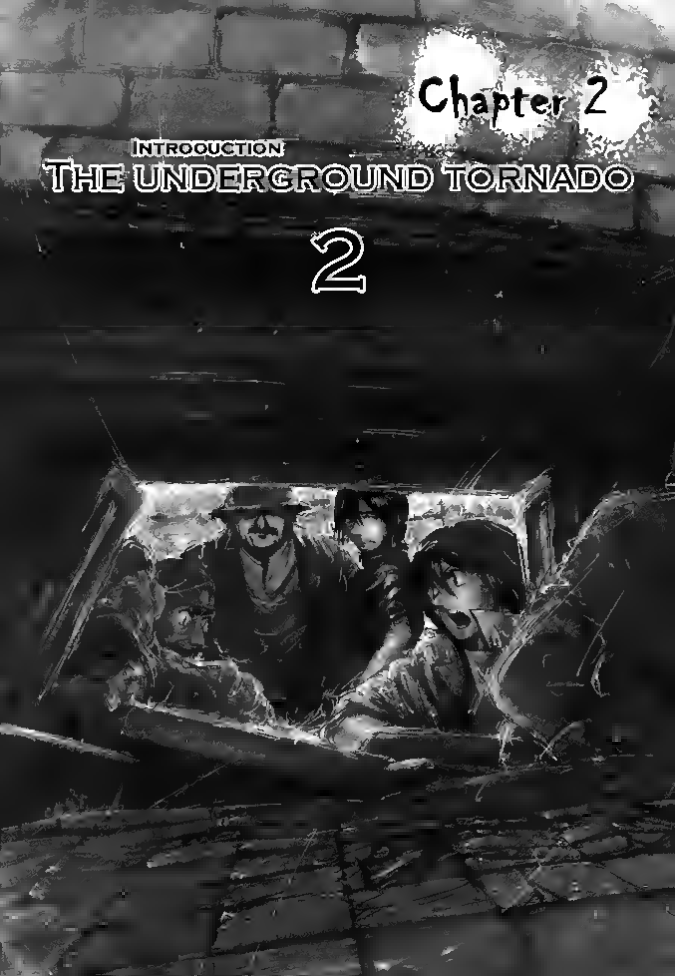
Quality Checker.
Blue

End of Chapter

I hope you enjoyed this chapter as much as we do and thanks for reading this release

| Proceed to the Next Page >>>>>

WARNING
Just apply here:
www.kisu.kissmanga.com
JOIN US NOW!!
For Faster Release: We are in need of Typesetters!


Chapter 2
Introduction
THE UNDERGROUND TORNADO
2

November
Tokyo
Shinjuku
WHAT IS HAPPENING!?
EVERYONE HURRY AND ESCAPE OUTSIDE!!
WE? WE CAN'T! REIKO-CHAN!!
UWAAAA!! WHY IS THE EXIT CLOSING?!
THE BUILDING?
NO..!!

Tr. Note: Mismatch Heaven is the name on the sign

AND HELP EVERY-ONE ESCAPE FROM THE DANGER!
PLEASE, YOU MUST MAKE SHEEOF EVEEY-ONE'S SAFETY...
YOU'RE A RESCUE WORKER, YOU'RE THE MOST SUIT-ABLE TO TAKE COMMAND!
WAIT-A-CHA! PLEASE GIVE ME YOUR ORDERS!
FOR THOSE WHO ARE MORE SURE OF THEIR STRENGTH, LET SOME OF THE OTHERS GO FIRST!
USING THE TABLES OVER TO HELP US CLIME UP!
WHAT'S THAT?
HM...
At the most this will probably only let two people through...

IF THIS IS SEALED UP, THERE IS NO WAY TO BE RESCUED?
THIS IS THE FIRST FLOOR? THIS IS THE ONLY EXIT.
"CELL PHONES ARE USELESS"
SOMEBODY OUTSIDE! PLEASE HELP US!
PLEASE LEND US A HAND!! OR AT LEAST...
PLEASE!!
HELP US CALL THE EMERGENCY SERVICES... CALL 911...

HOWEVER TO FIND "SOMEONE OUTSIDE" WHO HEARING SOMEONE ASKING FOR HELP
WHO WILL ACTUALLY COME OVER AND HELP, IS NON-EXISTENT IN TOKYO.
WHAT YOU DID WAS INDEED THE CORRECT THING TO DO,
ONO... ONODERA-SAN?
IT'S NO USE.
FOR HIMSELF.
IT'S EVERY MAN

ギ"
ギ"
ギ"
MM.
YOU'RE RIGHT
ONODERA-KUN... AND YUKI-KUN... RIGHT?
PLEASE HELP.
ONCE THIS IS OVER...I'LL TREAT YOU TO ANOTHER MEAL!!
AS SOON AS SOON AS THE TABLES ARE READY EVE-RYONE GO OUT ONE BY ONE!!
OF...OF COURSE IT'S ALRIGHT! AS LONG AS IT'S SOMETHING WE CAN DO, IT WILL BE DONE!!

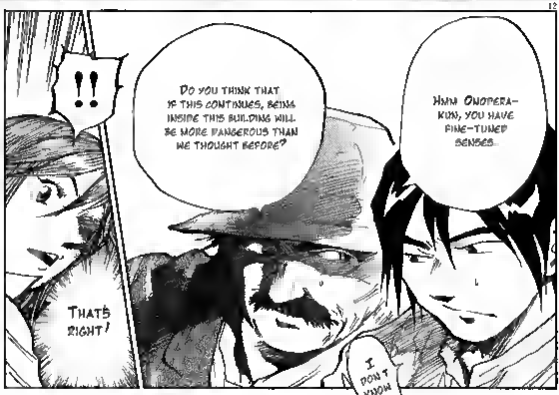
LEND US A HAND PLEASE!
THOSE... THOSE WHO SEE US!
UWA WHAT'S THAT A MOVIE?
EH?
THIS IS NOT... A MOVIE!
UNDER-STOOD!!
YUKI-KUN! PLEASE GO UP AND THEN PULL EVERYONE UP!
IT'S ALRIGHT, THERE IS ENOUGH TIME FOR EVERYONE TO GO UP.
PLEASE DO NOT PUSH.
KEEP CALM EVERY-ONE.

THE RESTAURANT IS REALLY SINKING GRADUALLY?
ENOUGH TIME? WRONG. IN THIS SITUATION... EITHER NOT EVERYONE GETS OUT OR ONLY ENOUGH OR THE EXIT SEALS UP FIRST? TIME IS TIGHT
THIS DOESN'T FEEL LIKE AN EARTHQUAKE? NOT LIKE A SIMPLE SINKHOLE EITHER?
WHAT IS THIS? THIS FEELS LIKE STAMPING ON A PIECE OF TOFU FLOATING ON WATER, SUCH AN UNNERVING
HM
UM HM
UM HM
O.. OJI-SAN?
WHAT
O... SPARE ME PLEASE?
HMM
WHAT?

We need to leave in order. When it's my turn, no need to bother
I know, don't worry.
Oji-san?
I..
I want to research as much as I can,
About what is happening below this restaurant
Look. The soil is carrying electricity It's like a thundercloud
The earth's heat is still rising up
Something is happening in this hole

WOAH
...HMM... THAT'S RIGHT
SINCE YOU REALIZED THAT OJI-SAN? YOU SHOULD LEAVE THAT SPOT
QUICK-LY.

12


!!
DO YOU THINK THAT IF THIS CONTINUES, BEING INSIDE THIS BUILDING WILL BE MORE DANGEROUS THAN WE THOUGHT BEFORE?
HMM OMOTERA-KUN, YOU HAVE FINE-TUNED SENSES.
THAT'S RIGHT!
I DON'T KNOW

UNDERSTOOD, REIKO-SAN!!
GO AND TELL THE PEOPLE ON THE UPPER LEVELS TO ESCAPE QUICKLY!!
YUKI-KUN!? YUKI-KUN, CAN YOU HEAR ME!? LET SOMEONE ELSE TAKE CARE OF THIS!
YUKI, LISTEN! YOU HAVE TO BE EVEN MORE CAREFUL THAN AT OUR USUAL WORK IN THE SUBMERGIBLE!!
I KNOW, DERA-SAN! I'VE ALREADY WORKED WITH YOU FOR MANY YEARS!!
I'M GOING NOW!!
YOU...YOU MUST PLACE YOUR SAFETY FIRST!!
IF YOU FEEL NO DANGER
13
WHAT IS IT?
NOTHING. THANK YOU. THAT WAS REALLY IMPORTANT.
I SHOULD HAVE SAID THAT...

ARE ALL CIVILIANS WHO DON'T HAVE THE DUTY OF RISKING THEIR LIVES.
THEN, YOU HAVE TO SAY IT CLEARLY. YUKI AND THE REST OF US!
SHOULD HAVE ESCAPED TO SAFETY.
EVERY-ONE IN THIS BUILD-ING!!
OOOH!!
YUKI HAD ORIGINALLY ALREADY LEFT THE BUILDING FOR OUTSIDE...
TEKU-CHAN, PLEASE PROTECT US!!

What about yourself? Onodera-kun? It is dangerous on this floor too?
I am observing the surroundings. If I really meet any danger, I will protect myself.
ギ
ギキキキ

EVERYONE IS OUT!!
JUST LEAVING...
IN ORDER TO CONTINUE LIVING...
I AM WILLING TO DO ANYTHING.

TL NOTE: NII-SAN IS USED HERE AS A POLITE WAY TO ADDRESS ONODERA, WITH A MEANING LIKE YOUNG MAN AND NOT TO BE CONFUSED AS OLDER BROTHER

TL NOTE: THE MANAGER WAS REFERRED TO AS "BOSS" IN THE PREVIOUS CHAPTER, SO TO CLARIFY, THIS GUY WITH THE CAP IS THE MANAGER, NOT THE OWNER. THE OTHERS WERE JUST CALLING HIM BOSS.

It opened!!
Uu~ hey dto oo?
Every~ one pull!!
Manager, if you really want to save anyone else you must go out first
Don't say such excuses again. Your physique is larger~ if you stay here it will make things worse
Hurry!! Hurry!!
Okay!! The next one!!
I'm okay
What are you doing!! Hurry...
...you...
Idi...
Uwaaaa, it's closing again!!

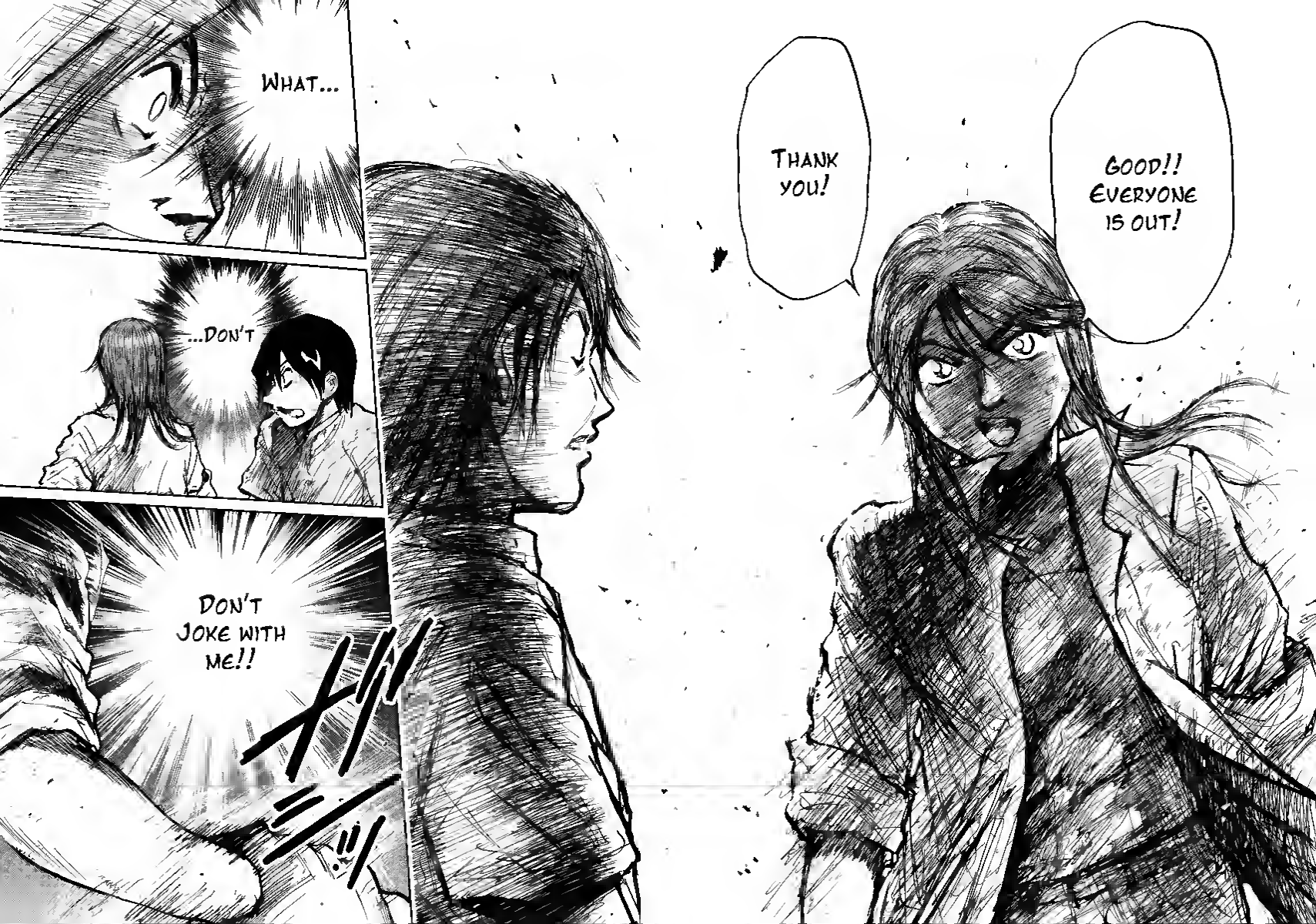
UWAA AAA!!
NII-SAN, QUICKLY!!
..IT HURT ...
IT'S... IT'S OKAY, MY ARM.. IS STILL ATTACHED ...
UWAA- NII-SAN YOUR ARM!! YOUR- ARM!!
20
!!
.....
NO MATTER IF IT OPENS OR IT CLOSES DOING THIS IS MEANING- LESS...
PULL OUT MY ARM PULL IT OUT AND IT'S OKAY!!
IF IT SINKS LIKE THIS, MY ARM WILL BREAK OFF...
THANK- FULLY THERE IS THIS ROCK...
THIS BUILDING SHOULD MOVE ONE MORE TIME... HOWEVER, IF THE EXIT WILL OPEN OR SEAL I DON'T KNOW...

NO... NO THAT'S NOT IT.
!?
BLOOD?!?
IS SHE INJURED!?
ポタ
ポタ
ポタ
ポタ
21
REALLY SHE'S A RESCUE WORKER, BUT IN THE END SHE IS STILL THAT KIND OF WOMAN?
SHE'S CRYING ?!
TEARS ...!?
ギ
ギ
ギ
ギ
ギ
ギ
ギ
ギ
ギ
ギ

DON'T EASILY...ABANDON YOURSELF IN A DANGEROUS PLACE!!
DON'T RELY ON PEOPLE SO EASILY...
...ARE YOU KIDDING ME...
NO?! THAT'S WRONG!!
THIS IS...!
HA
HA
HA
HA
HA
YOU !!!
STOP JOKING AROUND...
EVERY-ONE!
NOW!
EVERY-ONE!! PULL ME OUT TO-GETHER!!
...IT'S MOVING...!

WE... WE DID IT!!
EVERY-ONE IS OUT!!
HA
HA
HA
HA

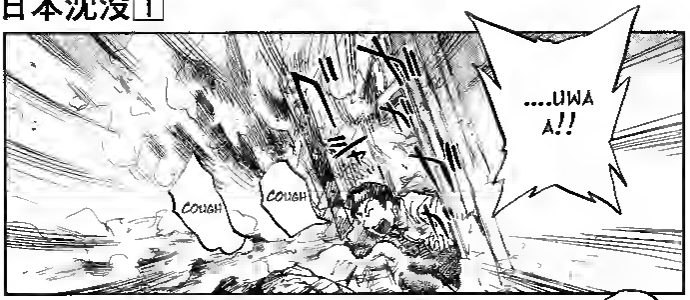
HA
BUHAA
ハァ
ハァ

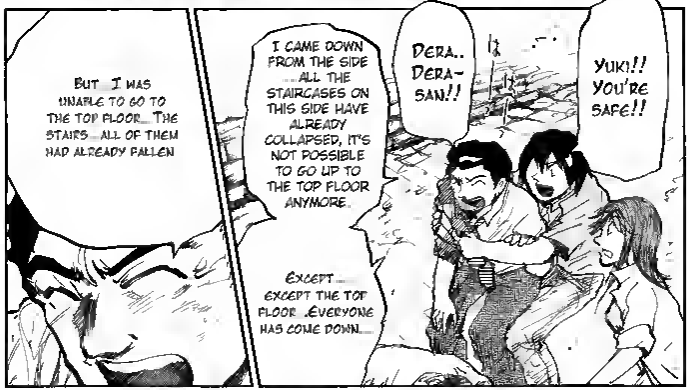

WHAT...
...DON'T
DON'T JOKE WITH ME!!
GOOD!! EVERYONE IS OUT!
THANK YOU!

DON'T PUT YOUR TRUST IN SOMEONE SO EASILY, TRUSTING YOUR LIFE TO SOMEONE ELSE!!!
IT PUTS PEOPLE IN AN UNCOMFORTABLE POSITION!!
YOU...
I WAS THINKING OF SAVING EVERYONE EXCEPT MYSELF
BECAUSE OF MY WORK AS A RESCUE WORKER, I HAD TO BE LAST...
I WASN'T REFERRING TO THAT! I WAS TRYING TO SAY THAT...
WHAT DO YOU MEAN "RESCUE WORKER"!! YOU EVEN MADE ME, A CIVILIAN EXPERIENCE SOMETHING LIKE THAT!!
I NEARLY LOST THIS ARM!!
WHAT'S WRONG...!
WHAT DOES THAT COUNT FOR...!?

But, your grip did not loosen at all
Thank you...!?
It was you who made me decide not to let go.
Stop kidding me..!!
. Thank you... but.
That's right . haha, it seems that I did, Onodera-kun...
It's okay now.
I'm really sorry for shocking you But...
This is not It just over!! start- ed!! No...
Oh, What are the two of you doing!!

SFX: CHIRP, CREAK




YUKI!! YOU'RE SAFE!!
DERA.. DERA-SAN!!
I CAME DOWN FROM THE SIDE ...ALL THE STAIRCASES ON THIS SIDE HAVE ALREADY COLLAPSED, IT'S NOT POSSIBLE TO GO UP TO THE TOP FLOOR ANYMORE.
EXCEPT.... EXCEPT THE TOP FLOOR. .EVERYONE HAS COME DOWN....
BUT I WAS UNABLE TO GO TO THE TOP FLOOR... THE STAIRS... ALL OF THEM HAD ALREADY FALLEN

WHAT IS ON THE TOP FLOOR...!?
IS THERE SOME-ONE THERE!?
!!
I COULDN'T ... GO UP... SO...
SO I CAME BACK DOWN TO GET HELP...
I HAVE ALREADY DONE MY BEST!!
おわり託児所

Tr. Note. The sign translates to "Sunflower Childcare"

ON THE TOP FLOOR... A KINDERGARTEN TEACHER AND A CHILD, THEY ARE STILL THERE!!
STILL TWO PEOPLE UP THERE?!!
HE SAID THAT THE STAIRCASES TO THE TOP FLOOR HAVE FALLEN? THAT MEANS
THIS BUILDING IS EVEN MORE DANGEROUS THAN I THOUGHT...
IT COULD COLLAPSE AT ANY TIME!!
DETA-SAN!! REIKO-SAN!!

Chapter 3 Introduction/The underground tornado 3

新宿
That's right. In the city center, the temperature actually rose to 30 degrees Celsius in the afternoon
Next is the weather report. However, today's weather seems like something usual even until ukulele for November
This is a situation we have never experienced in November before.
I heard that in the city center